



## 经济及社会理事会

Distr.  
GENERALE/CN.17/1996/37  
25 April 1996  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

可持续发展委员会  
第四届会议  
1996年4月18日至5月3日  
议程项目8

## 其他事项

1998-2001年期间中期计划提案秘书长的说明

1. 秘书长正在编制1998-2001年中期计划的提案。按照方案规划条例4.2,  
“中期计划应把立法机构的训示拟成方案。中期计划的目标和战略应以政府间机构所制定的政策方针和目标为根据。中期计划应反映出各会员国的优先事项,这些优先事项列于各职司机关和区域政府间机构在其职权范围内所通过以及大会根据方案和协调委员会的意见所通过的法律内。因此,在这方面,各附属的政府间机构和专家机构应避免就中期计划中所列举主要方案的相对先后次序提出建议,而应通过该委员会,提议在其各自职权范围内的各项次级方案所应排列的相对先后次序。中期计划应明确指出新的活动。”

\* E/CN.6/1996/1。

2. 条例4.16指出：

“政府间机构和专家机关在审查中期计划草案的有关章节时，应对其主管领域内各项次级方案的优先次序提出建议。它们应避免对主要方案的优先次序提出建议。方案和协调委员会对方案优先次序提出建议时以及秘书长对此提出提议时，应考虑到上述机构的意见。”

3. 还提请委员会注意条例4.15：

“……这种优先次序必须根据其目标对会员国的重要性、联合国达成该目标的能力及其成果的真实效能和用途来决定。”

4. 鉴于大会有关中期计划的编制方式和格式的决定，前几期计划列为方案的各项现在改称为“次级方案”。为了方便委员会审查，本说明概述政策协调和可持续发展部和草拟可持续发展次级方案。

### 方案5. 政策协调和可持续发展

1. 本方案的总方针是通过在发展的各方面向中央决策机关和协调进程提供支助，促进联合国经济及社会领域的工作进一步一体化和协调一致。本方案任务规定的依据是秘书处对大会，特别是第二和第三委员会、经济及社会理事会及各有关附属机构的责任、有关国际经济合作的各项决议和有关联合国经济、社会及相关领域结构改革和恢复活力的各项决议，尤其是大会关于联合国行政和财政业务效率的第47/212号决议，以及秘书长职权的有关方面，包括他作为行政协调委员会主席的责任。

2. 本方案属于政策协调和可持续发展部的责任范围。

3. 该部的工作有助于各会员国就环境及社会问题全球化和某些处境不利群体边缘化所引起的各种问题制订一致同意的标准、政策和方案。它还处理民主化问题的某些方面，如提高妇女地位和民间社会成员等新的全球行动者参与国际社会的决策和制订标准等行动。

4. 该部开展工作的总方针是:

(a) 加强联合国作为在经济及社会领域进行辩论并建立共识的论坛的作用;

(b) 支持下列长期政治进程和有关的特别进程: 为发展问题和新的全球性问题拟订综合、协调一致的对策; 就准则、标准和合作行动谈判达成全球性协定; 加强发展业务活动的效力;

(c) 酌情促进和监测商定的计划、战略、行动纲领或纲要, 包括该部负责的联合国会议成果的执行情况;

(d) 加强联合国内部及联合国系统各组织间的政策协调;

(e) 加强联合国同民间社会的联系, 在共同关心的领域, 包括在国家一级的发展业务活动方面发展创新的合作方式和伙伴关系;

(f) 提高对联合国经济、社会领域和相关领域工作的认识。

#### 次级方案4. 可持续发展

10. 考虑到1997年大会审议自联合国环境与发展会议以来进展情况特别会议的成果, 本次级方案将确保协调一致地有效执行《21世纪议程》和在里约作出的其他承诺, 包括小岛屿发展中国家可持续发展全球会议的成果, 并为此加强与民间社会行动者的合作。

11. 更具体地说, 本次级方案的目标是:

(a) 促进执行《21世纪议程》和在里约作出的其他承诺, 包括小岛屿发展中国家问题会议的成果, 及在全世界实现可持续发展;

(b) 查明提请可持续发展委员会审议的新问题, 包括评估新的重大可持续领域, 例如消费形态和生产形态这个包括环境及经济因素的总括概念等。为此, 本次级方案将制订一个全面框架, 以便使可持续发展的社会、经济和环境方面更好地结为一体。在这方面, 不仅十分注重使《21世纪议程》中有关部门性及跨部门性方面融为一体, 而且十分重视将近几年联合国其他重要会议的成果纳入这个框架;

(c) 通过评估在国家、区域和国际各级收集的资料,监测可持续发展各项目标的执行情况,(与联合国其他机构和非联合国机构合作)完成可持续发展指数及其应用方面的工作。秘书处将继续保管各会员国通过国别报告提供的资料。重点将放在便利各国政府及非国家行动者查阅与联合国环境与发展会议后续行动有关的电子资料;

(d) 加强协调一致的办法,以通过该部向其提供秘书处服务的机构间可持续发展委员会在联合国系统各组织中执行可持续发展政策。该部作为委员会秘书处,将力图:(一)把可持续发展概念纳入联合国各有关组织的工作中;(二)协调对《21世纪议程》各不同部分执行情况的监测,因为联合国各机构,包括政策协调和可持续发展部已受命担任《21世纪议程》各不同部分的任务经理;

(c) 促进与各重要团体的对话,并使其参与委员会的工作和一般性可持续发展活动。

-----